

УДК 811

DOI: 10.6060/VNIISUCT2022_11

Иванова Н.К. Кузьмина Р.В.

Иванова Наталья Кирилловна – доктор филологических наук, профессор, ФГБОУ ВО «Ивановский государственный химико-технологический университет», директор Гуманитарного института, заведующий кафедрой иностранных языков и лингвистики. E-mail: nkisuct@mail.ru

Кузьмина Римма Владимировна – кандидат филологических наук, доцент, ФГБОУ ВО «Ивановский государственный химико-технологический университет», доцент кафедры иностранных языков и лингвистики. E-mail: rvkuzmina@mail.ru

ЭВОЛЮЦИЯ СИСТЕМЫ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ТРАНСКРИПЦИИ В OXFORD ENGLISH DICTIONARY (OED)

В статье на материале трёх изданий авторитетного Oxford English Dictionary рассматриваются некоторые эволюционные черты системы представления произношения в этом толковом словаре. Словарь за последние годы приобрёл чрезвычайную популярность после появления онлайн-издания. Подробно обсуждается традиционная и новая система транскрипции, применяемая в различных изданиях словаря, анализируется расширение объёма фонетической информации с учётом вариантности и вариативности произношения в современном английском языке, в его различных национальных и региональных вариантах. В свете оригинальной концепции фонетических редакторов словаря кратко описываются принятые ими подходы к трактовке терминов Received Pronunciation и General American, а также отражение принципов нормативности и подвижности нормы в электронном издании словаря. Делается вывод о незаменимости данного словаря в настоящее время для изучения динамики произношения и изменения написания слов под влиянием фонетических трансформаций.

Ключевые слова: Большой Оксфордский словарь, фонетическая транскрипция, изменения, орфоэпическая норма, фонетическая вариантность и вариативность.

Ivanova N.K. Kuzmina R.V.

Ivanova N.K. – Doctor of Philology, Professor, Director of the Humanities Institute, Head of the Department of Foreign Languages and Linguistics, Ivanovo State University of Chemistry and Technology. E-mail: nkisuct@mail.ru

Kuzmina R.V. – Candidate of Philology, Associate Professor, Department of Foreign Languages and Linguistics, Ivanovo State University of Chemistry and Technology. E-mail: rvkuzmina@mail.ru

EVOLUTION OF THE PHONETIC TRANSCRIPTION SYSTEM IN THE OXFORD ENGLISH DICTIONARY (OED)

The article, based on the material of three editions of the authoritative Oxford English Dictionary, examines some evolutionary features of the pronunciation representation system in this general dictionary, which in recent years has gained extraordinary popularity after publishing of the online edition. The traditional and

new transcription systems used in various editions of the dictionary are discussed in detail. The expansion of the range of phonetic information is analyzed, taking into account the variation and variability of pronunciation in modern English, in its different national and regional variants. According to the original concept of the phonetic editors of the dictionary, their approaches to the interpretation of the terms Received Pronunciation and General American are briefly described, as well as the reflection of the principles of pronunciation standard and dynamics in the electronic edition of the dictionary. The conclusion is made about the indispensability of this dictionary at the present time for studying the dynamics of pronunciation and changes in the spelling of words under the influence of phonetic transformations.

Key words: Oxford English Dictionary, phonetic transcription, changes, orthoepic norm, phonetic variation and variability.

«Оксфордский словарь английского языка» (*Oxford English Dictionary*) (далее – OED) до сих пор является самым грандиозным англоязычным лексикографическим проектом, и уже третий век активно используется лингвистами для изучения английского языка и лексикографами как источник составления других словарей. Словник словаря (в русской традиции БОС – Большого Оксфордского Словаря) регулярно обновляется, система представления лексических единиц совершенствуется. Коренную переработку претерпело 2-е издание словаря (1989) [13]. Важным достижением стала оцифровка словарных данных и появление онлайн-версии словаря. На текущий момент онлайн-издание является самой современной и постоянно (ежеквартально) обновляемой версией словаря [14].

Лексикон OED включает слова, бытующие или бытовавшие в английском литературном и разговорном языках начиная с 1150 года. Словарь содержит их подробное этимологическое, семантическое, орфографическое, орфоэпическое и грамматическое описание. На основе примеров и выдержек из художественных произведений в нём делается попытка проследить изменения в значении слов, их правописании, произношении и особенности употребления каждого слова в разные исторические периоды. Каждая словарная статья в OED строится определенным образом: написание слова, его произношение, передаваемое с помощью транскрипции, этимологические сведения, дефиниция (одна или несколько), иллюстративные данные в виде цитат, словосочетаний. Примечательно, что орфографические варианты слова рассматриваются в его историческом развитии. Это даёт возможность изучать написание отдельных слов в диахронии, прослеживая их семантическую эволюцию в зависимости от орфографии [1]. Зачастую словарная статья включает краткое описание последовательности развития внешней оболочки лексемы.

Благодаря различным программам и системам сбора информации OED обладает обширным корпусом цитат, которые используются в качестве иллюстраций значений слова и истории его развития. Такие иллюстрации всегда представлены в хронологическом порядке. Значимость корпуса цитат заключается в том, что именно они помогают читателю создать наиболее четкую и многогранную картину функционирования слова в языке и в речи, разграничить существующие значения в случае с полисемичным словом, оценить его стилистику и принадлежность к определенным группам [4, с. 139].

Основной целью данной статьи является описание эволюции представления в OED фонетических характеристик входных единиц, инновационных черт в регистрации произношения в онлайн-издании словаря.

Ранее в диссертации Н.К.Ивановой [1] был описан многолетний процесс создания и утверждения в лексикографической практике различных систем транскрипции, а также поиски первыми редакторами словаря OED оптимального варианта транскрипции. В то время уже существовала основа Международного фонетического алфавита (МФА) (International Phonetic Alphabet, далее – IPA) и система транскрипционных символов, которая уже применялась в ряде авторитетных словарей того времени. Однако один из главных редакторов первого издания OED Джеймс Маррей «решил отклонить предлагавшиеся ему сначала экспериментальные системы фонетического алфавита (И.Питмана, А.Эллиса, Г.Суита, А.Белла и др.), а затем – и IPA. Он разработал и применил свою собственную нотацию, чем очень разочаровал горячих сторонников орфографической реформы» [2, с. 112].

Дж.Маррей построил свою фонетическую транскрипцию на латинских буквах с диакритиками, ввёл ряд новых символов и двухуровневых знаков. Новые знаки и диакритики потребовались для обозначения аллофонов отдельных фонем с тем, чтобы наиболее точно обозначить варианты особенности произношения ряда слов и их вариативные реализации.

Фонетическую систему OED, по сути – подробную аллофоническую транскрипцию, Д.Аберкромби назвал самой сложной из применявшихся когда-либо в справочной литературе, поскольку она включает 50 символов только для гласных. Известный британский лингвист выражал также сомнение, что этот словарь передает произношение образованных людей, поскольку в нем не учитывались динамические процессы и социолингвистические реалии. Несмотря на высокую оценку OED в мировой лексикографии, его фонетический компонент критиковался многими лингвистами за недостаточное внимание к произношению [2, с. 113-114]. Постепенно редакторы OED были вынуждены упростить систему обозначения звуков, особенно, гласных, устранить обилие диакритиков. Большое количество надстрочных знаков не только плохо воспринималось пользователями при «расшифровке» транскрипции, но и создавало трудности при наборе, если на основе OED создавались другие словари.

В настоящее время, по оценкам экспертов, OED – наилучший и самый полный в фонетическом отношении словарь [18]. В нём используется система транскрипции в соответствии с IPA, основанная на версии фонетического алфавита, представленного в Оксфордском словаре произношения современного английского языка (Oxford Dictionary of Pronunciation for Current English) под редакцией Клайва Аптона, Уильяма Кретцшмара и Рафала Конопка (C.Upton, W.Kretzschmar, R.Konopka), изданном в 2001 году [18].

Онлайн версия словаря OED создавалась с использованием всех современных информационных технологий. Так, одной из инноваций относительно произношения стала возможность звукового воспроизведения слов.

Рассмотрим слово дня от 19.04.2022 – ‘forensive, *adj*’. Нас интересует, главным образом, произношение и система фонетической транскрипции, используемой в OED в настоящее время.

forensive, *adj*.

Pronunciation: Brit. /fə'renzɪv/, /fə'rensɪv/, U.S. /fə'renzɪv/, /fə'rensɪv/

Origin: A borrowing from Latin, combined with an English element.

Etymons: Latin forēnsis, -ive suffix.

Etymology: < classical Latin forēnsis.

rare.

Forensic (in various senses of forensic *adj*.) (судебный, криминалистический, судебно-медицинский) [8].

Как видно из примера, слово имеет два британских и два американских варианта произношения. На британский фонетический вариант указывает помета Brit., на американский – помета U.S., выделенные в словаре синим шрифтом. В данном примере национальные варианты произношения слова не отличаются друг от друга, а внутри каждого из них обнаруживается различие в произношении звонкого согласного /z/ или глухого /s/ в последнем слове слова.

Кроме того, онлайн-версия OED дает возможность прослушать любой зарегистрированный в словаре вариант произношения. Помимо нормативного британского и стандартного американского варианта, в некоторых случаях приведены (через запятую) и альтернативные национальные варианты произношения, что позволяет говорить о регистрации в OED существующей в современном английском языке фонетической вариативности.

Как мы уже отметили, в онлайн-словаре для демонстрации произношения слова используется, в основном, система Международной фонетической транскрипции, однако, наблюдаются и некоторые отклонения от принятой системы обозначения фонем. Например, использование /ɛ/ вместо /e/ в британском и американском варианте. Известно, что символ /ɛ/ традиционно используется при регистрации американского варианта произношения. Вероятно, таким образом редакторы указывают на особый («американский») аллофон этого звука в современном британском произношении.

Вторая важная инновация в представлении произношения – регистрация в словаре нормативных вариантов, типичных для ряда национальных систем произношения. Если первое и второе издания словаря фиксировали только произношение лексем по правилам британской орфоэпической нормы, то редакторы третьего издания пришли к решению регистрировать британскую, американскую и другие национальные нормы английского языка. Это отражает современный подход к анализу международного английского языка и его мировых вариантов (*Englishes*) на основе плюриномативного подхода [3]. Регистрация нескольких вариантов произношения не касается лексем с пометой «устаревшее».

Одним из достоинств словаря является наличие в нём информации о динамике установления нормативного произношения слова или о различиях в произношении. Например, если история произношения слова требует комментариев, эту информацию можно найти в этимологии слова.

Приведем пример слова с регистрацией произношения в разных национальных вариантах английского языка – британском, американском и карибском:

Anancy, *n.*

Pronunciation: Brit. /ə'nd:nsi/, /'ənansi/, U.S. /ə'nansi/, /'ənænsi/, Caribbean /a'na:nsi/ [7].

Интересно отметить, что нейтральный (безударный) гласный /ə/ («шва») стоит в ударной позиции в альтернативном британском и альтернативном американском вариантах произношения данного слова – /'ənansi/, /'ənænsi/, соответственно.

Приведем пример слова с регистрацией произношения в британском, американском и шотландском вариантах английского языка:

ann, *n.*

Pronunciation: Brit. /an/, U.S. /æn/, Scottish English /an/

Origin: Formed within English, by clipping or shortening.

Etymon: annate *n.*

Etymology: Shortened < annate *n.*
Scots Law (now *historical*).

A half-year's salary, legally due to the executors of the will of a deceased minister of the Church of Scotland, paid in addition to any stipend owing at the time of the minister's death; = annate *n.* (Полугодовое жалование, по закону причитающееся исполнителям воли умершего священника Шотландской церкви, выплачивается в дополнение к любому пособию, причитающемуся на момент смерти священника) [5].

Как и в некоторых других словарях, электронная версия словаря регистрирует частоту появления в устной и письменной англоязычной коммуникации (в публичных выступлениях, СМИ и т. д.) отдельных слов, представляя особенности их употребления, включая произношение, в рубрике «Слово дня».

Рассмотрим в качестве примера слово дня от 26.04.2022 – ‘haka, *n*’. Кроме двух британских, двух американских вариантов произношения, в онлайн-словаре OED зарегистрированы два новозеландских фонетических варианта. Прежде всего, обратим внимание на систему регистрации гласных:

haka, *n.*

Pronunciation: Brit. /'hɑ:kə/, /'həkə/, U.S. /'həkə/, /'hækə/, New Zealand English /'hʌkʌ/, /'hʌkə/

Origin: A borrowing from Maori.

Etymon: Maori *haka*.

Etymology: < Maori *haka* dance, song accompanying a dance. Originally and chiefly *New Zealand*.

A Maori ceremonial dance, typically involving chanting accompanied by energetic stamping and slapping of the hands against the body, and performed in a variety of contexts, e.g. as a war dance, to welcome guests, etc. Hence: a performance deriving from this, carried out by New Zealand sports teams (in later use esp. rugby teams), before a match. (Церемониальный танец маори, обычно включающий пение, сопровождаемое энергичным топанием и хлопанием руками по телу, и исполняемый в различных ситуациях, например, в качестве военного танца, для приветствия гостей и т.д. Отсюда: вытекающее из этого представление, организуемое спортивными командами Новой Зеландии (в более позднем использовании, особенно, командами по регби), перед матчем.)

Compounds

General *attributive* and *appositive*, as *haka dance*, *haka chant*, etc. [9].

Рассмотрим слово дня от 12.05.2022 – ‘delph, *n*’. Кроме британского и американского вариантов произношения в онлайн-словаре OED зарегистрирован ирландский фонетический вариант данного существительного. Заметим, что все три национальных варианта произношения данного слова совпадают.

delph, *n.*

Pronunciation: Brit. /dɛlf/, U.S. /dɛlf/, Irish English /dɛlf/

Forms: 1800s – delf, 1800s – delph.

Origin: A variant or alteration of another lexical item.

Etymon: DELFT *n.*

Etymology: Originally a variant of DELFT *n.*, now usually distinguished in form in the sense below.

Chiefly *Irish English*.

Plates, dishes, etc., made of earthenware or china; crockery. (Тарелки, блюда и т.п., фаянсовые или фарфоровые; посуда.) [6].

Таким образом, слова, которые происходят из разных географических зон англоязычного мира, снабжаются произношением в их исконных национальных вариантах. Представим список национальных вариантов английского языка, регистрируемых в OED:

World English pronunciations

- Australian English
- Bermudian English
- Canadian English
- Caribbean English
- East African English
- Hong Kong English
- Irish English
- Manx English
- New Zealand English
- Philippine English
- Scottish English
- Singapore and Malaysian English
- South African English
- Welsh English
- West African English [15].

Следует остановиться на трактовке терминов “Received Pronunciation” (RP) и “General American” (GenAm). Третье издание OED фиксирует британскую произносительную норму в соответствии с системой, основанной на модели «Принятого произношения» (RP), разработанной профессором Клайвом Аптоном (Clive Upton) для Оксфордских словарей в 1990-х годах. К.Аптон последовал примеру А.К.Гимсона (A.C. Gimson) в поисках нового определения нормативного произношения, которое теперь не является таким узким в социальном и географическом отношении [16].

На одной из веб-страниц онлайн-словаря OED редакторы проясняют для пользователей несколько моментов. Во-первых, описываемая форма RP по-прежнему является «акцентом», т.е. это одна из разновидностей английского произношения, не пытающаяся охватить все возможные британские варианты произношения. Во-вторых, в региональном масштабе RP остается более распространенным в юго-восточной Англии, но встречается по всей Великобритании, и использование этих форм не должно сразу ассоциировать говорящего с каким-либо конкретным географическим положением. В-третьих, включение в словарь систематических вариантов, например, как /bɒ /, так и /bɑθ/ для слова ‘bath’, частично отражает региональное влияние на эту разновидность произношения в целом.

Принципы, лежащие в основе регистрации в OED американского национального варианта английского языка, заложены профессором Уильямом Кретцшмаром (William Kretzschmar), соредактором «Оксфордского словаря произношения современного

английского языка» (The Oxford Dictionary of Pronunciation for Current English) [18]. Упомянутый словарь и его потомок, «Словарь произношения современного английского языка Routledge» (the Routledge Dictionary of Pronunciation for Current English) [17], продолжают оставаться главными источниками регистрации произношения, распространенного в США, наряду с американским источником Merriam-Webster Dictionary [12] и орфоэпическими словарями Дж.Уэллса [19] и Д.Джоунза [10], в которых также зафиксирован американский вариант произношения лексических единиц. Принимаются во внимание особенности фонологической системы стандартного американского английского, описанной в книге Уильяма Кретцшмара [11].

У.Кретцшмар считает термин “*General American*” ошибочным, поскольку стандарты произношения, определяемые образованием, значительно различаются в разных регионах США. Тем не менее, он указывает на тенденцию среди «более молодых образованных носителей языка» к подавлению ярко выраженных региональных особенностей в официальном стиле речи [11, p. 43].

Что касается г-окраски, то в OED американский вариант произношения слов, например, ‘*hammer*’ и ‘*pair*’ будет зарегистрирован как /'hæmər/ и /pɛ(ə)r/, а не как /'hæmɚ/ и /pɛɚ/ (с диакритикой на конце слов), как того требует Международный фонетический алфавит (МФА). Таким образом, наблюдаем некоторые отклонения от МФА в лексикографировании произношения.

Важно отметить, что транскрипции, приводимые в OED, являются фонологическими или фонематическими, а не фонетическими. Хотя принятые символы для каждого звука отражают их фонетическую (артикуляционную) природу в соответствии с Международным фонетическим алфавитом (IPA), они по своей сути являются фонемами – минимально контрастными звуковыми единицами речи, подчеркивающими, где замена одного звука другим может повлиять на значение слова. Каждая фонема имеет ряд возможных аллофонов (способов её реализации или артикуляции) в зависимости от контекста и/или предпочтений говорящего. Следовательно, транскрипции RP не следует рассматривать как представляющие произношение одного человека. А звуковой файл, прикрепленный в OED, демонстрирует только один возможный способ реализации последовательности фонем, составляющих транскрипцию. В электронной версии словаря система фонетической транскрипции, которая применялась в первом издании OED, была пересмотрена и значительно упрощена.

Сравнительно-сопоставительный анализ трёх изданий OED свидетельствует о явной эволюции подходов к регистрации нормативного произношения в английском языке. Во втором издании был упрощён способ представления произношения и приведён в более или менее близкое соответствие с системами регистрации произношения в других британских словарях. В третьем (онлайн) издании словаря используется система транскрипции на основе Международного фонетического алфавита (МФА), но и в этой системе представления произношения наблюдаются некоторые отклонения от него – с целью более точного (иногда – не фонематического, а аллофонического) представления вариантов произношения, социальных, региональных и национальных.

На примере OED Online можно увидеть, что авторы современных англоязычных словарей стараются соблюдать разумное сочетание принципа нормативности и подвижности нормы. Лексикографы в союзе с фонетистами постоянно работают над транскрипционной системой словарей.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Иванова Н.К. Представление фонетических характеристик языка и речи в англоязычной лексикографии XVIII-XX веков (на материале британских, американских и канадских словарей): дисс. ... докт. филол. наук по специальности 10.02.19 «Теория языка». Санкт-Петербург: СПбГУ, 1995. 577 с.
2. Иванова Н.К. Фонетические алфавиты и транскрипция (исторический очерк на материале XVI-XX веков). Иваново: ИГХТУ, 2000. 192 с.
3. Меркулова Н.Е. Новая лексика для номинации английского языка как международного (на материале одноязычных электронных словарей): дисс. ... канд. филол. наук по специальности 10.02.19 «Теория языка». Пермь: ПГНИУ, 2019. 351 с.
4. Полухина П.А. Oxford English Dictionary Online: подготовка к третьему изданию словаря на примере Updates 2016 // Известия ВГПУ. Филологические науки. 2018. Т. 131. № 8. С. 136-144.
5. *ann*, *n.* // URL: <https://www.oed.com/view/Entry/85059289> (дата обращения: 03.05.2022) – ссылка доступна только при наличии платной подписки.
6. *delph*, *n.* // URL: <https://www.oed.com/view/Entry/92421232274906> (дата обращения: 12.05.2022) – ссылка доступна только при наличии платной подписки.
7. Editing of entries. // URL: <https://public.oed.com/history/rewriting-the-oed/editing-of-entries/> (дата обращения: 03.05.2022).
8. *forensive*, *adj.* // URL: <https://www.oed.com/> (дата обращения: 19.04.2022) – ссылка доступна только при наличии платной подписки.
9. *haka*, *n.* // URL: <https://www.oed.com/> (дата обращения: 26.04.2022) – ссылка доступна только при наличии платной подписки.
10. Jones D. Cambridge English Pronouncing Dictionary. 18th edition. Edited by P. Roach, J. Setter, J. Esling. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 580 p.
11. Kretzschmar W. Standard American English Pronunciation // E.W. Schneider, ed. Varieties of English 2: the American and the Caribbean. Berlin: Mouton de Gruyter, 2008. P. 37-51.
12. Merriam-Webster.com Dictionary. // URL: <https://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 03.05.2022).
13. Oxford English Dictionary (OED). 2nd edition. Edited by J. Simpson, E. Weiner. Oxford: Oxford University Press, 1989. 21728 p.
14. Oxford English Dictionary (OED). 3rd edition. // URL: <https://www.oed.com/> (дата обращения: 03.05.2022) – ссылка доступна только при наличии платной подписки.
15. Pronunciations for World Englishes. // URL: <https://public.oed.com/how-to-use-the-oed/key-to-pronunciation/pronunciations-for-world-englishes/> (дата обращения: 13.05.2022).
16. Upton C. Received Pronunciation // B. Kortmann, C. Upton, eds. Varieties of English 1: the British Isles. Berlin: Mouton de Gruyter, 2008. P. 237-252.
17. Upton C., Kretzschmar W. The Routledge Dictionary of Pronunciation for Current English. Abingdon: Routledge, 2017. 1562 p.
18. Upton C., Kretzschmar W., Konopka R. Oxford Dictionary of Pronunciation for Current English. Oxford: Oxford University Press, 2001. 1208 p.
19. Wells J.C. Longman Pronouncing Dictionary. 3rd edition. Harlow: Pearson Education, 2008. 922 p.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Ivanova N.K. Predstavlenie foneticheskikh kharakteristik yazyka i rechi v angloyazychnoi leksikografii XVIII-XX vekov (na materiale britanskikh, amerikanskikh i kanadskikh slovarei):

- diss. ... dokt. filol. nauk po spetsial'nosti 10.02.19 «Teoriya yazyka». Sankt-Peterburg: SPbGU, 1995. 577 s.
2. Ivanova N.K. Foneticheskie alfavity i transkriptsiya (istoricheskii ocherk na materiale XVI-XX vekov). Ivanovo: IGKhTU, 2000. 192 s.
 3. Merkulova N.E. Novaya leksika dlya nominatsii angliiskogo yazyka kak mezhdunarodnogo (na materiale odnoyazychnykh elektronnykh slovarei): diss. ... kand. filol. nauk po spetsial'nosti 10.02.19 «Teoriya yazyka». Perm': PGNIU, 2019. 351 s.
 4. Polukhina P.A. Oxford English Dictionary Online: podgotovka k tret'emu izdaniyu slovarya na primere Updates 2016 // Izvestiya VGPU. Filologicheskie nauki. 2018. T. 131. № 8. S. 136-144.
 5. ann, *n.* // URL: <https://www.oed.com/view/Entry/85059289> (Accessed: 03.05.2022).
 6. delph, *n.* // URL: <https://www.oed.com/view/Entry/92421232274906> (Accessed: 12.05.2022).
 7. Editing of entries. // URL: <https://public.oed.com/history/rewriting-the-oed/editing-of-entries/> (Accessed: 03.05.2022).
 8. forensive, *adj.* // URL: <https://www.oed.com/> (Accessed: 19.04.2022).
 9. haka, *n.* // URL: <https://www.oed.com/> (Accessed: 26.04.2022).
 10. Jones D. Cambridge English Pronouncing Dictionary. 18th edition. Edited by P. Roach, J. Setter, J. Esling. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. 580 p.
 11. Kretschmar W. Standard American English Pronunciation // E.W. Schneider, ed. Varieties of English 2: the American and the Caribbean. Berlin: Mouton de Gruyter, 2008. P. 37-51.
 12. Merriam-Webster.com Dictionary. // URL: <https://www.merriam-webster.com/> (Accessed: 03.05.2022).
 13. Oxford English Dictionary (OED). 2nd edition. Edited by J. Simpson, E. Weiner. Oxford: Oxford University Press, 1989. 21728 p.
 14. Oxford English Dictionary (OED). 3rd edition. // URL: <https://www.oed.com/> (Accessed: 03.05.2022).
 15. Pronunciations for World Englishes. // URL: <https://public.oed.com/how-to-use-the-oed/key-to-pronunciation/pronunciations-for-world-englishes/> (Accessed: 13.05.2022).
 16. Upton C. Received Pronunciation // B. Kortmann, C. Upton, eds. Varieties of English 1: the British Isles. Berlin: Mouton de Gruyter, 2008. P. 237-252.
 17. Upton C., Kretschmar W. The Routledge Dictionary of Pronunciation for Current English. Abingdon: Routledge, 2017. 1562 p.
 18. Upton C., Kretschmar W., Konopka R. Oxford Dictionary of Pronunciation for Current English. Oxford: Oxford University Press, 2001. 1208 p.
 19. Wells J.C. Longman Pronouncing Dictionary. 3rd edition. Harlow: Pearson Education, 2008. 922 p.

Поступила в редакцию 28.06.2022 г.
Принята к публикации 01.07.2022 г.

Для цитирования:

Иванова Н.К. Кузьмина Р.В. ЭВОЛЮЦИЯ СИСТЕМЫ ФОНЕТИЧЕСКОЙ ТРАНСКРИПЦИИ В OXFORD ENGLISH DICTIONARY (OED) // Вестник Гуманитарного института. 2022. №3. С. 11-19.
URL: <https://isuct-bhi.ru/sites/default/files/issue/2022/1/bhi-2022-1-11.pdf>